

# **John 6:52-59**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **John 6:52-59**

### **Literal Translation**

#### **Introduction**

**52) Therefore the Jews were contending with one another, saying, “How is this Man able to give to us His flesh to eat?”**

**53) Therefore Jesus said to them, “Amen, amen, I say to you, unless you should eat the flesh of the Son of Man and should drink His blood, you do not have life in yourselves.**

**John 6:52-59**

Literal Translation (continued)

54) “The one eating My flesh, and drinking My blood, has eternal life, and I Myself will raise him up *in* the last day;

55) “for My flesh truly is food, and My blood truly is drink.

56) “The one eating My flesh and drinking My blood, is abiding in Me and I in him.

**John 6:52-59**

Literal Translation (continued)

- 57) **“According as the living Father sent Me, I Myself also live on account of the Father; the one also eating Me, that one also will live on account of Me.**
- 58) **“This is the bread which has come down from out of heaven; not according as your fathers ate the manna, and died; the one eating this bread will live forever.”**
- 59) **These things He said in *the* synagogue while teaching in Capernaum.**

## John 6:52-59

### Greek / English Interlinear

52) Ἐμάχοντο οὖν πρὸς ἀλλήλους οἱ Ἰουδαῖοι λέγοντες, Πῶς  
Were contending therefore with one another the Jews saying, How

δύναται οὗτος ἡμῖν δοῦναι τὴν σάρκα (αὐτοῦ) φαγεῖν;  
is able this Man to us to give the flesh (of Him) to eat?

53) εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ  
said therefore to them the Jesus, Amen amen I say to you, unless

φάγητε τὴν σάρκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου καὶ πίητε  
you should eat the flesh the of Son the of Man and you should drink

αὐτοῦ τὸ αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς.  
of Him the blood, not you have life in yourselves.

54) ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἔχει  
the one eating of Me the flesh and drinking of Me the blood, is having

ζωὴν αἰώνιον, καὶ ἐγὼ (καγὼ) ἀναστήσω αὐτὸν τῇ ἐσχάτῃ  
life eternal, and Myself (and Myself) I will raise up him the last

ἡμέρα.  
day.

55) ἡ γὰρ σὰρξ μου ἀληθῶς (ἀληθῆς) ἐστι(ν) βρῶσις, καὶ τὸ αἷμα  
the for flesh of Me truly (true) is food, and the blood

μου ἀληθῶς (ἀληθῆς) ἐστι(ν) πόσις.  
of Me truly (true) is drink.

## John 6:52-59

### Greek / English Interlinear (continued)

56) ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἐν  
the one eating of Me the flesh and drinking of Me the blood, in

ἐμοὶ μένει, καγὼ ἐν αὐτῷ.  
Me is abiding, and I in him.

57) καθὼς ἀπέστειλε(ν) με ὁ ζῶν πατήρ, καγὼ ζῶ  
according as sent Me the living Father, also Myself I live

διὰ τὸν πατέρα· καὶ ὁ τρώγων με, κακεῖνος ζήσεται  
on account of the Father; and the eating Me, even that One will live

(ζήσει) δι' ἐμέ.  
(will live) on account of Me.

58) οὗτος ἐστὶν ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ (ἐξ) οὐρανοῦ  
this is the bread the one out of the (out of) heaven

καταβάς· οὐ καθὼς ἔφαγον οἱ πατέρες [ὑμῶν τὸ  
having come down; not according as ate the fathers [of you the

μάννα,] καὶ ἀπέθανον· ὁ τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον, ζήσεται  
manna,] and they died; the one eating this the bread, will live

(ζήσει) εἰς τὸν αἰῶνα.  
(will live) unto the ages.

**John 6:52-59**

Greek / English Interlinear (continued)

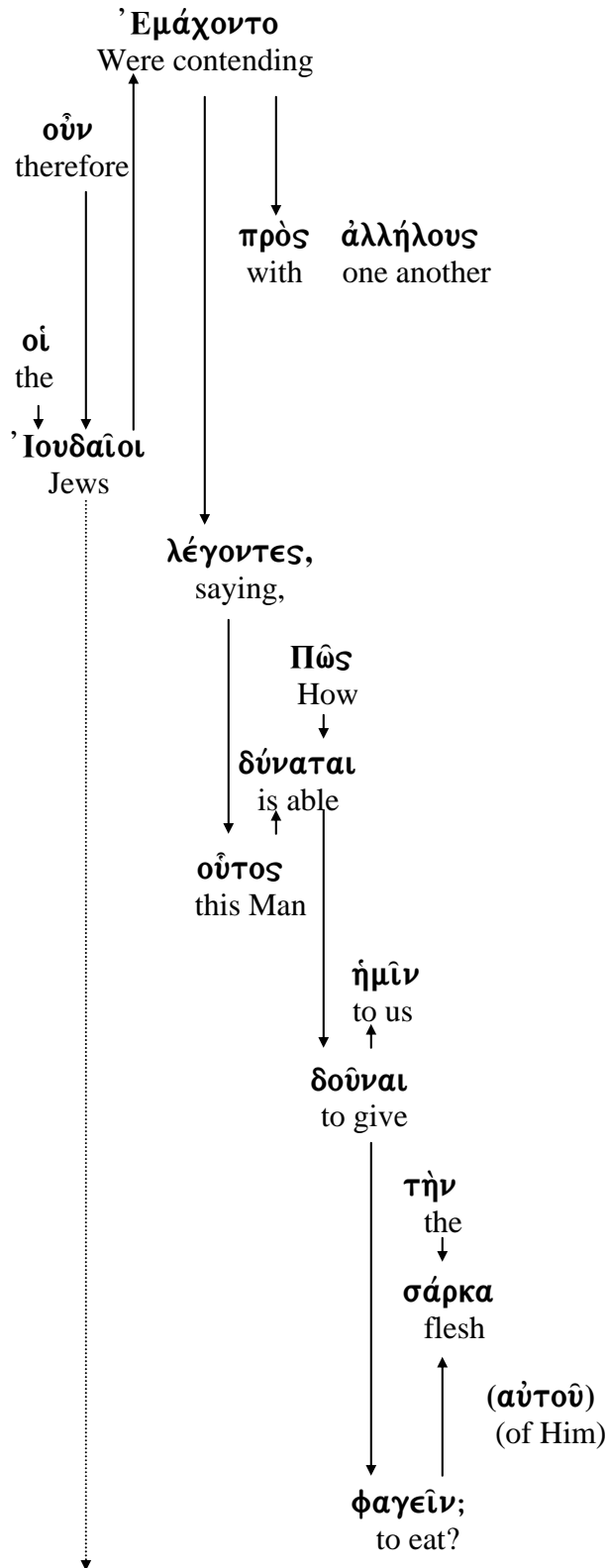
59) ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῇ διδάσκων ἐν Καπερναοῦμ  
these things He said in synagogue teaching in Capernaum

(Καφαρναοῦμ).

(Capernaum).

**John 6:52-59**  
Diagram

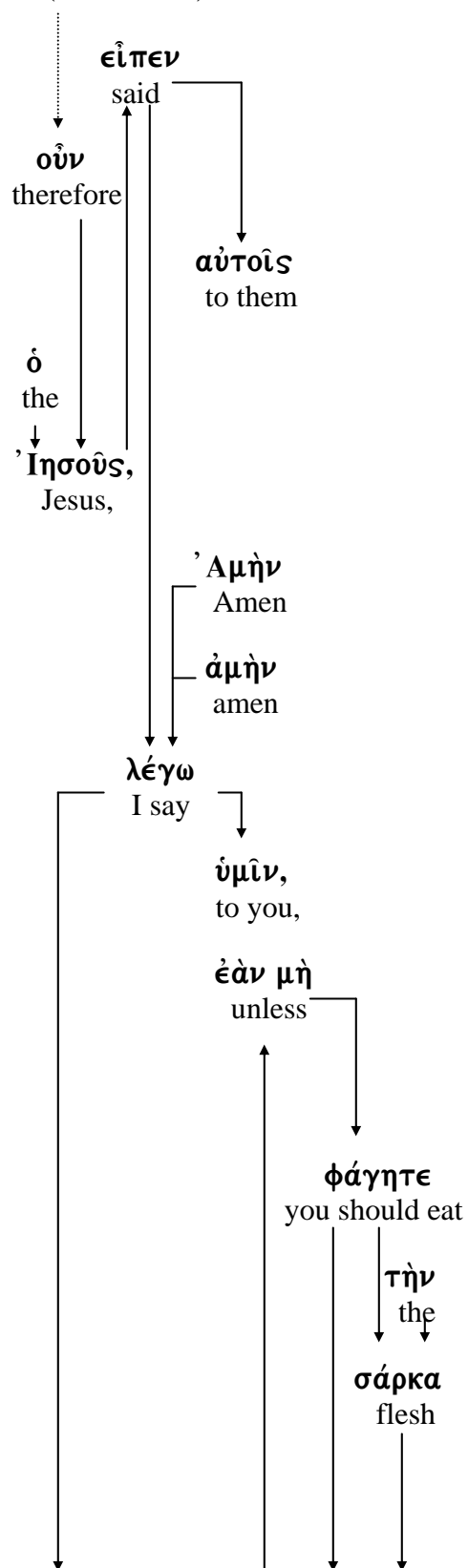
52)



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

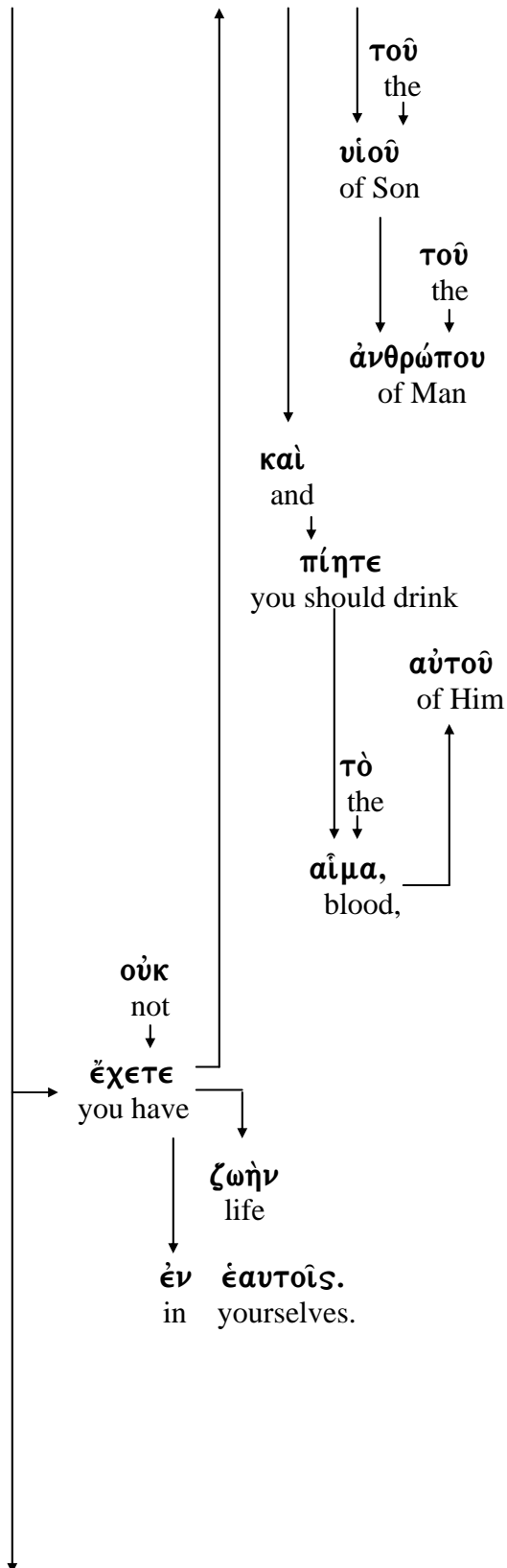
53)



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

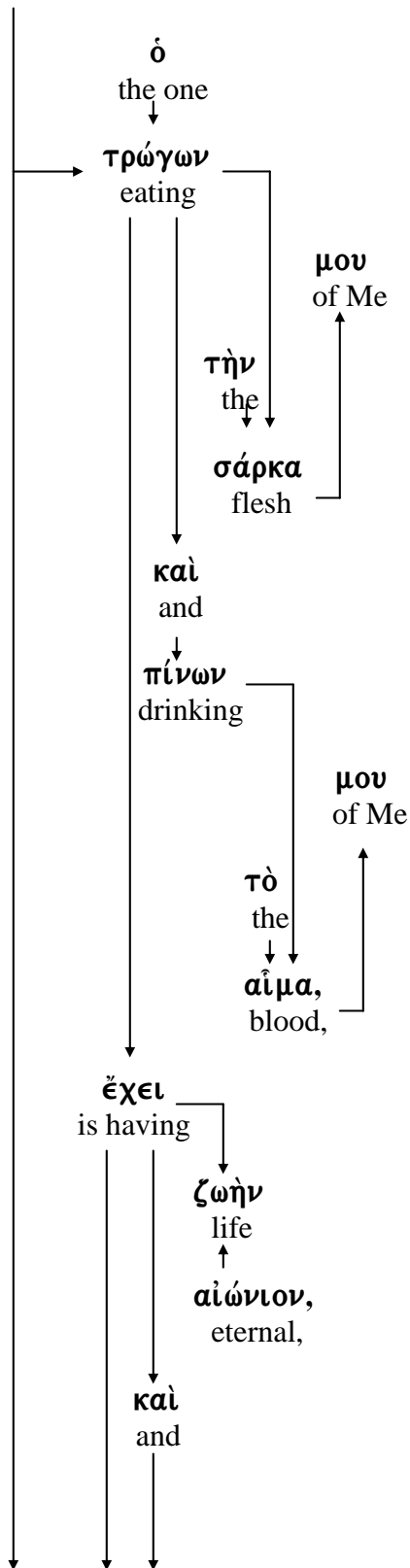
53) cont.



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

54)



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

54) cont.

**ἐγὼ** (καγὼ)  
Myself (and Myself)

**ἀναστήσω**  
I will raise up

**αὐτόν**  
him

**τῇ**  
the

**ἐσχάτῃ**  
last

**ἡμέρα.**  
day.

55)

**ἡ**  
the

**γὰρ**  
for

**σὰρξ**  
flesh

**μου**  
of Me

**ἀληθῶς** (ἀληθής)  
truly (true)

**ἐστι(ν)**  
is

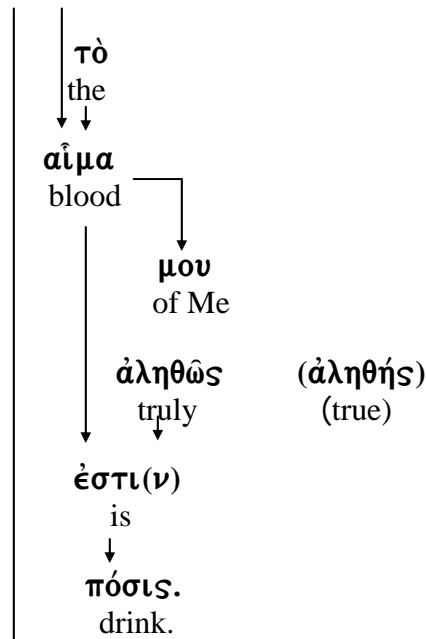
**βρῶσις,**  
food,

**καὶ**  
and

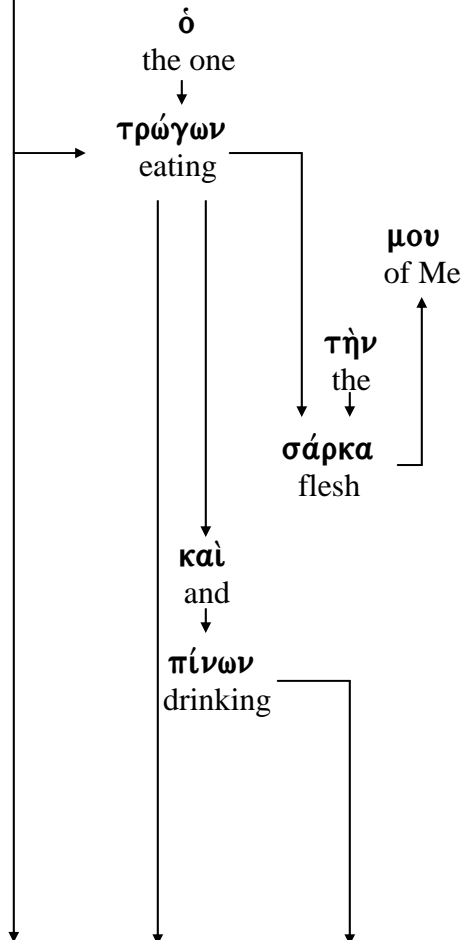
**John 6:52-59**

Diagram (continued)

55) cont.



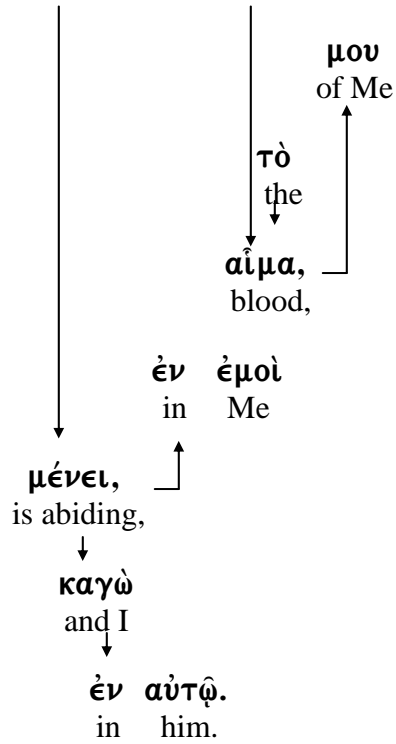
56)



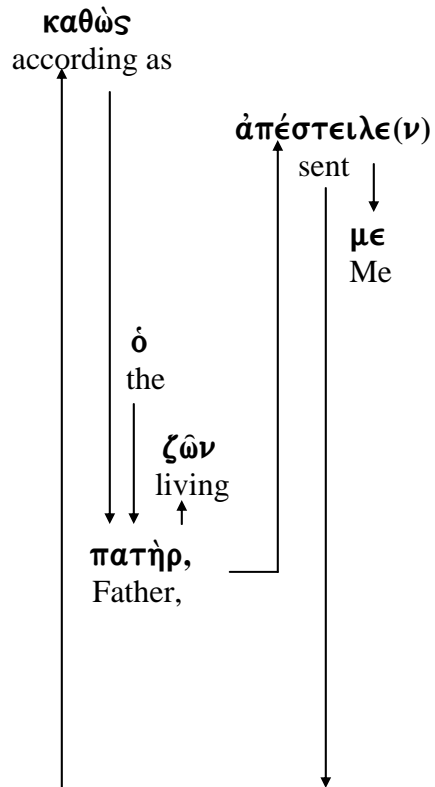
**John 6:52-59**

Diagram (continued)

56) cont.



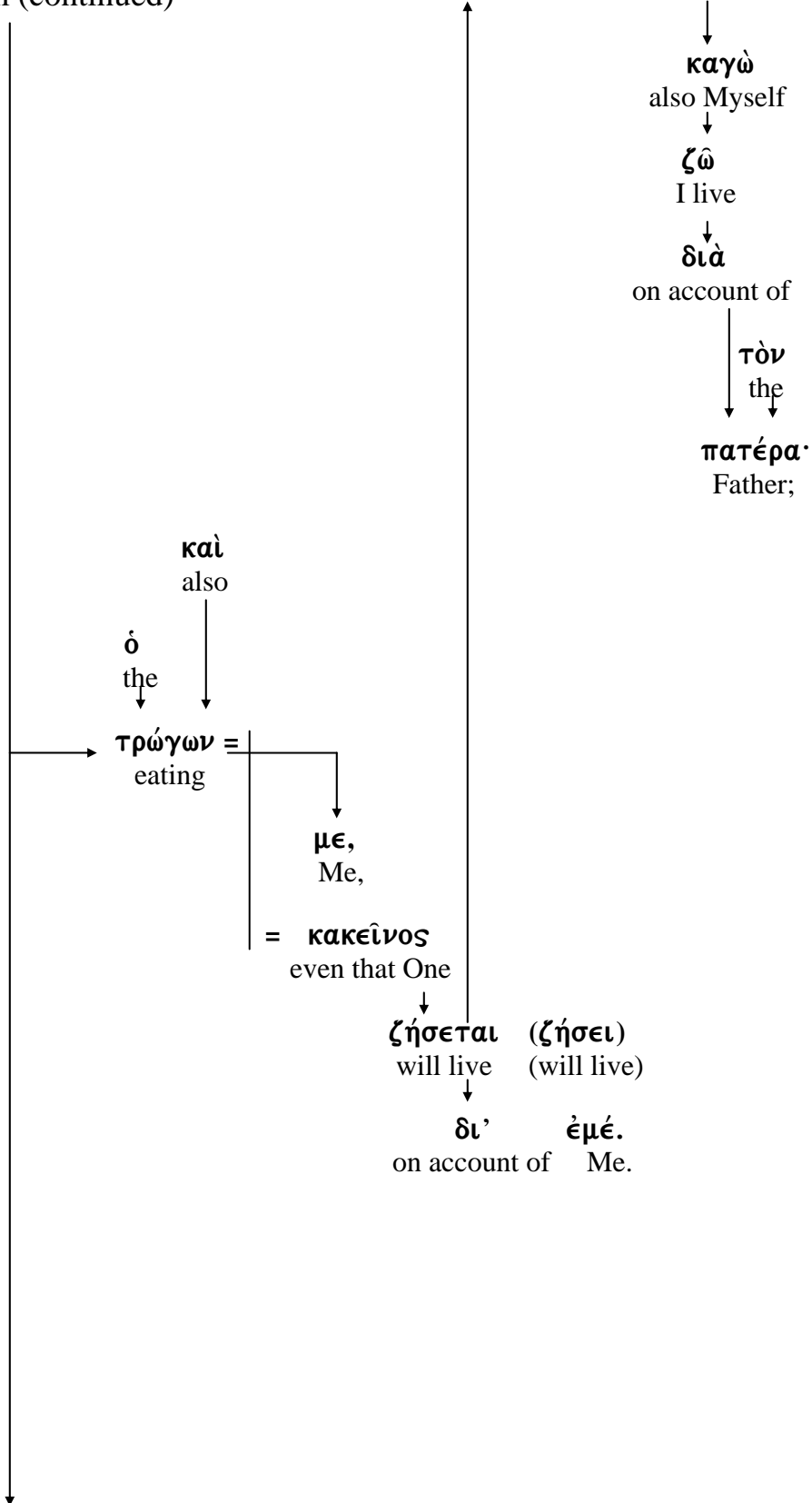
57)



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

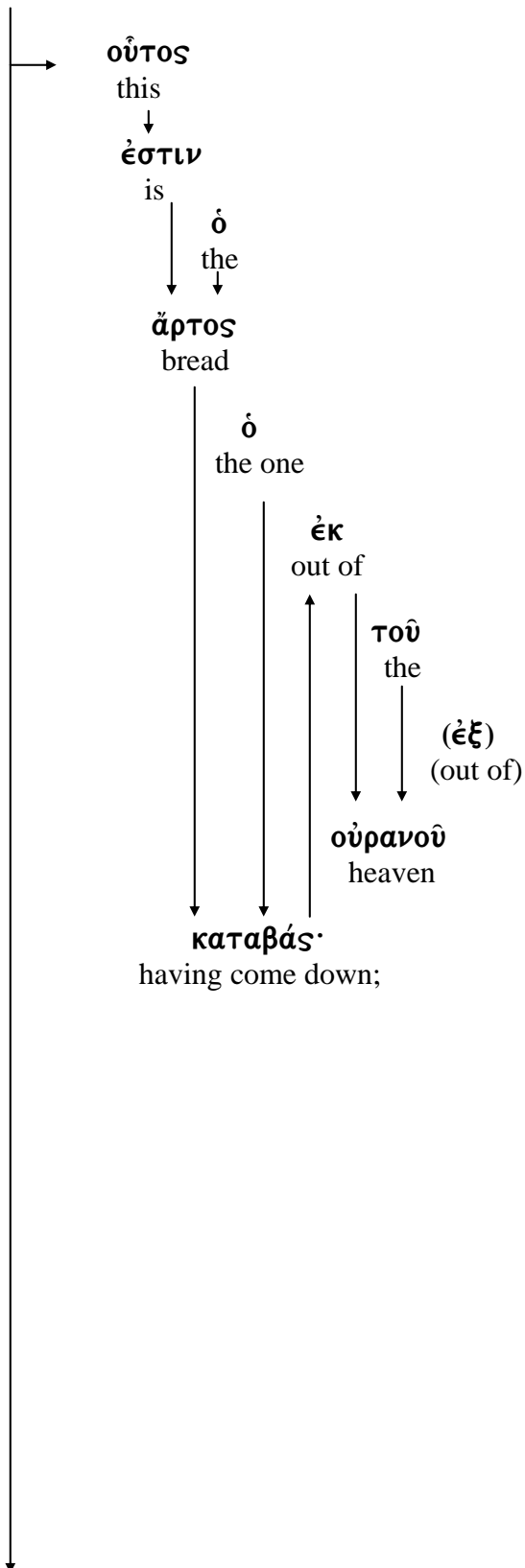
57) cont.



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

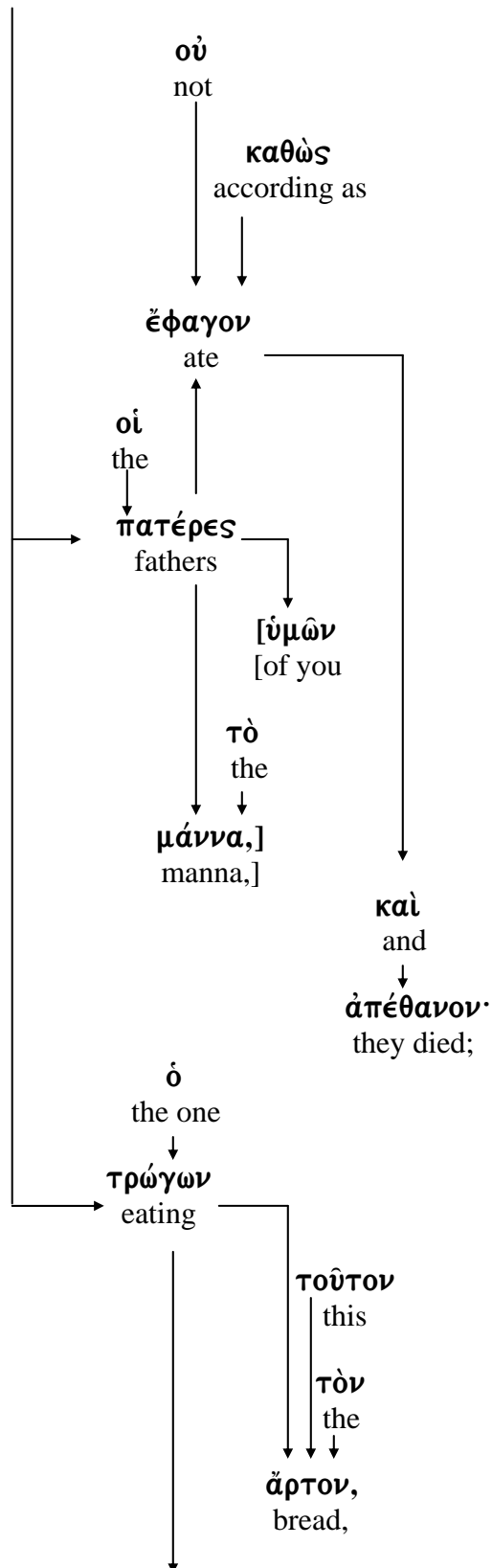
58)



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

58) cont.



**John 6:52-59**

Diagram (continued)

